

236EFRAL

INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR PANIC EXIT DEVICE INSTRUCTIONS D'INSTALLATION POUR DISPOSITIF DE SORTIE DE SECOURS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN PARA DISPOSITIVO DE SALIDA ANTIPÁNICO

BEFORE INSTALLING DEVICE, PLEASE CHECK /
AVANT D'INSTALLER LE DISPOSITIF, VEUILLEZ VÉRIFIER /
ANTES DE INSTALAR EL DISPOSITIVO, VERIFIQUE:

A) IF DOOR FITTED AND HUNG.

B) SIZE OF EXIT DEVICE FUNCTION AND DESIGN.

- 36" DOORS, CAN BE CUT TO FIT DOORS DOWN TO 30" WIDE.
- 48" DOORS, CAN BE CUT TO FIT DOORS DOWN TO 36" WIDE.
- HAND OF DEVICE AGAINST APPLICATION.

A) SI LA PORTE EST MISE EN PLACE ET SUSPENDUE.

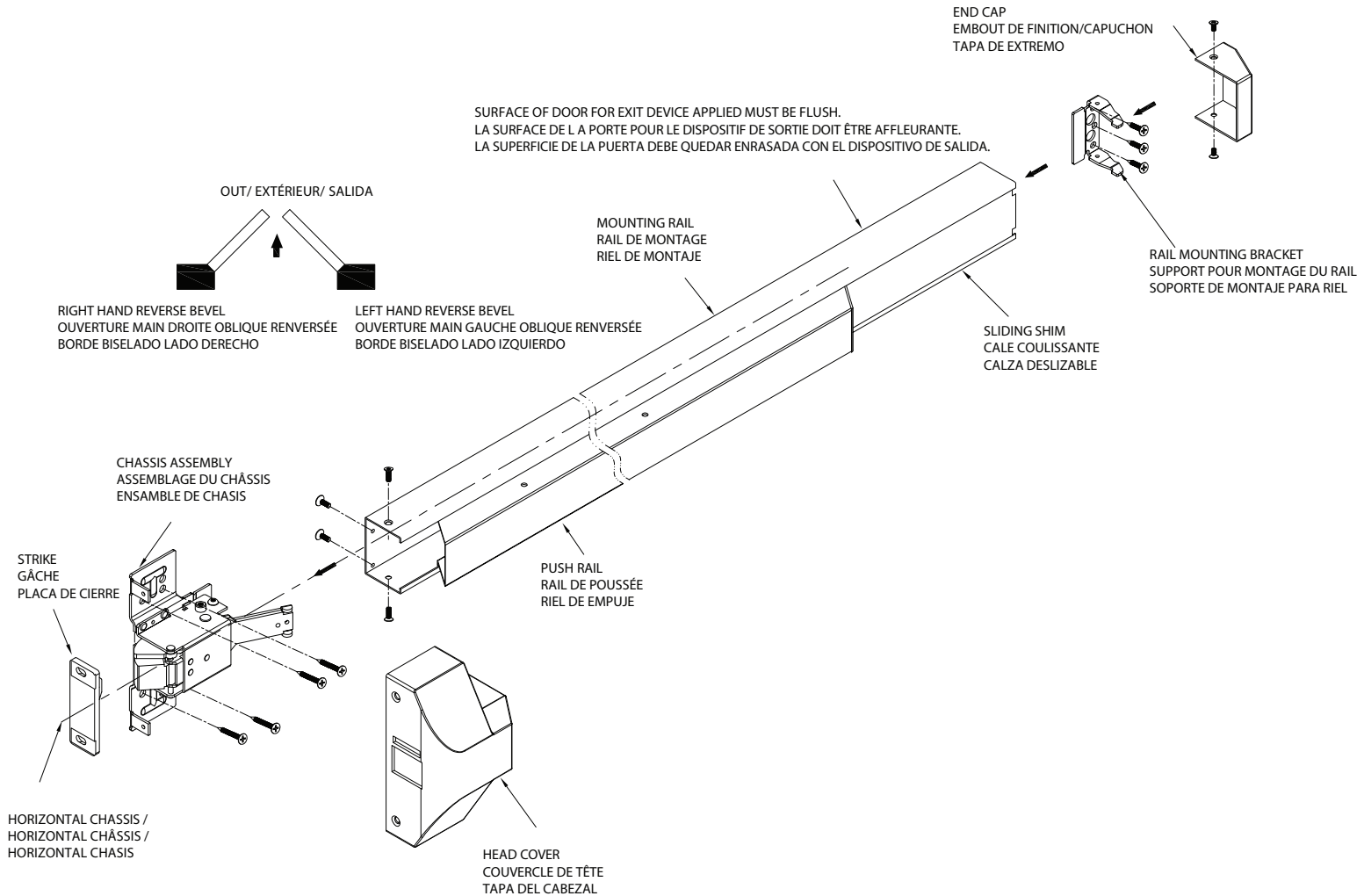
B) GRANDEUR DE LA FONCTION ET DE LA CONCEPTION DU DISPOSITIF DE SORTIE.

- LA LARGEUR DES PORTES DE 36" PEUT ÊTRE RACCOURCIE À 30"
- LA LARGEUR DES PORTES DE 48" PEUT ÊTRE RACCOURCIE À 36"
- OUVERTURE DU DISPOSITIF PAR RAPPORT À L'APPLICATION

A) SI LA PUERTA ESTÁ INSTALADA Y COLGADA CORRECTAMENTE.

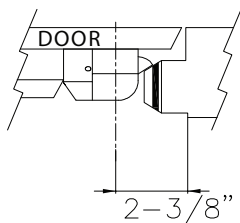
B) TAMAÑO DEL DISPOSITIVO DE SALIDA, FUNCIÓN Y DISEÑO.

- LAS PUERTAS DE 36" DE ANCHO SE PUEDEN RECORTAR HASTA UN ANCHO DE 30"
- AS PUERTAS DE 48" DE ANCHO SE PUEDEN RECORTAR HASTA UN ANCHO DE 36"
- LADO DEL DISPOSITIVO CON RESPECTO A LA APLICACIÓN

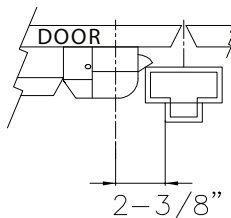


1. TYPE OF INSTALLATION / TYPE D'INSTALLATION / TIPO DE INSTALACIÓN

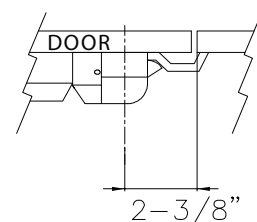
SINGLE DOOR /
PORTE SIMPLE /
PUERTA SIMPLE



DOUBLE DOOR WITH MULLION /
PORTE DOUBLE DOTÉE DE MENEAX /
PUERTA DOBLE CON TRAVESAÑO



DOUBLE DOOR WITH NO MULLION /
PORTE DOUBLE SANS MENEAX /
PUERTA DOBLE SIN TRAVESAÑO

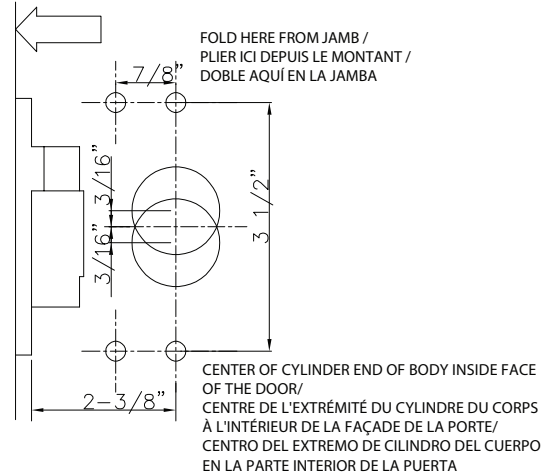
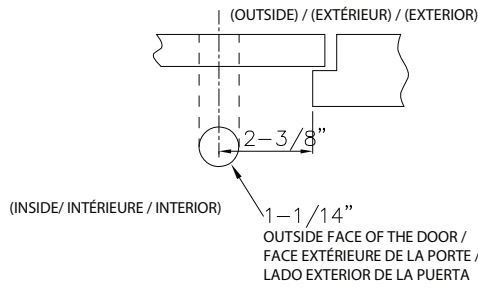


2. APPLY HARDWARE / INSTALLER LA QUINCAILLERIE / COLOCACIÓN DE HERRAJES

2.1. DRILL HOLES MARK DOOR FACE AND DRILL HOLES IN ACCORDANCE WITH THE DIAMETERS SUGGESTED.

2.1. PERCER LES TROUS MARQUER LE DEVANT DE LA PORTE ET PERCER LES TROUS SELON LES DIAMÈTRES SUGGÉRÉS.

2.1. TALADRADO DE AGUJEROS MARQUE LA PARTE FRONTAL DE LA PUERTA Y TALADRE LOS AGUJEROS DE ACUERDO CON LOS DIÁMETROS SUGERIDOS.



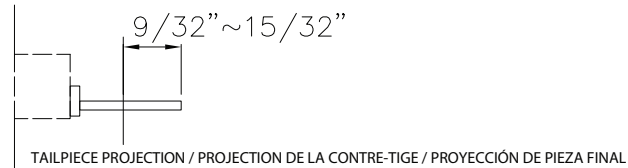
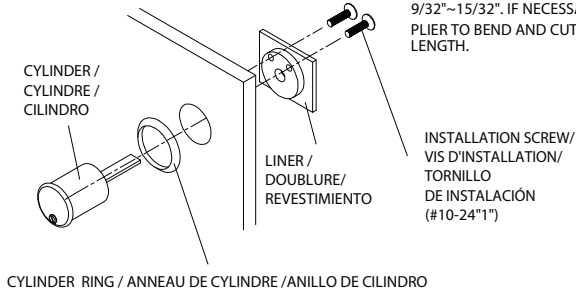
2.2. INSTALL CYLINDER / INSTALLER LE CYLINDRE / INSTALACIÓN DEL CILINDRO

OUTSIDE FACE OF THE DOOR / FACE EXTÉRIEURE DE LA PORTE / LADO EXTERIOR DE LA PUERTA

1. INSERT THE CYLINDER THROUGH CYLINDER RING THE HOLE ON THE DOOR
2. KEEP THE TAILPIECE HORIZONTAL.
3. MOUNT LINER ON INSIDE OF DOOR
4. TAILPIECE PROJECTION OVER INSIDE OF DOOR IS SUGGESTED IN THE RANGE 9/32"~15/32". IF NECESSARY, USE A PLIER TO BEND AND CUT TO DESIRED LENGTH.

1. INSÉRER LE CYLINDRE À TRAVERS LA BAGUE DE CELUI-CI DANS LE TROU DANS LA PORTE.
2. GARDER LA CONTRE-TIGE À L'HORIZONTALE.
3. MONTER LA DOUBLURE SUR L'INTÉRIEUR DE LA PORTE.
4. LA PROJECTION DE LA CONTRE-TIGE SUGGÉRÉE SUR L'INTÉRIEUR DE LA PORTE EST DE 9/32" À 15/32". AU BESOIN, UTILISER UNE PINCE POUR PLIER ET COUPER À LA LONGUEUR DÉSIRÉE.

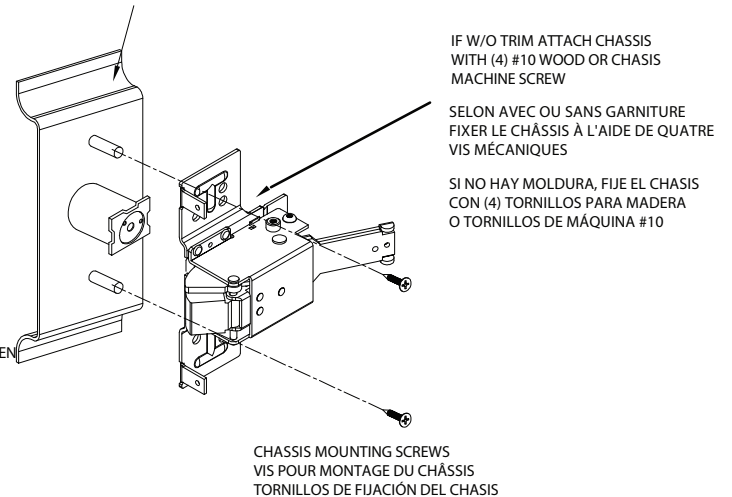
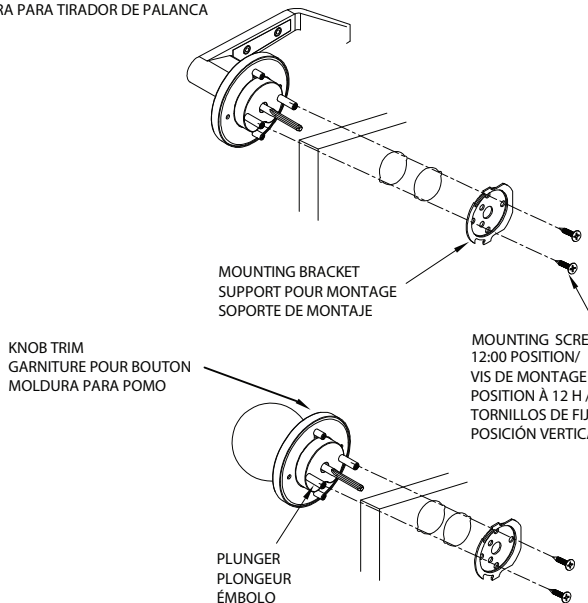
1. INSERTE EL CILINDRO EN EL ANILLO DEL CILINDRO Y EN EL AGUJERO DE LA PUERTA.
2. MANTENGA LA PIEZA FINAL EN POSICIÓN HORIZONTAL.
3. COLOQUE EL REVESTIMIENTO EN LA PARTE INTERIOR DE LA PUERTA SE RECOMIENDA UNA PROYECCIÓN DE.
4. LA PIEZA FINAL DE 9/32" A 15/32" EN LA PARTE INTERIOR DE LA PUERTA. SI ES NECESARIO, UTILICE UNAS PINZAS PARA DOBLARLA Y CORTARLA A LA LONGITUD DESEADA.



2.3. INSTALL LEVER OR KNOB OR PULL TRIM INSTALLER LE LEVIER OU LE BOUTON OU LA GARNITURE DE POIGNÉE INSTALACIÓN DE MOLDURA PARA TIRADOR DE PALANCA O POMO

LEVER TRIM
GARNITURE DE LEVIER
MOLDURA PARA TIRADOR DE PALANCA

ATTACH OUTSIDE PULL TRIM IF USED
FIXER LA GARNITURE DE POIGNÉE À TIRER EXTÉRIEURE SI UTILISÉE
FIJE LA MOLDURA DEL TIRADOR EXTERIOR SI SE UTILIZA

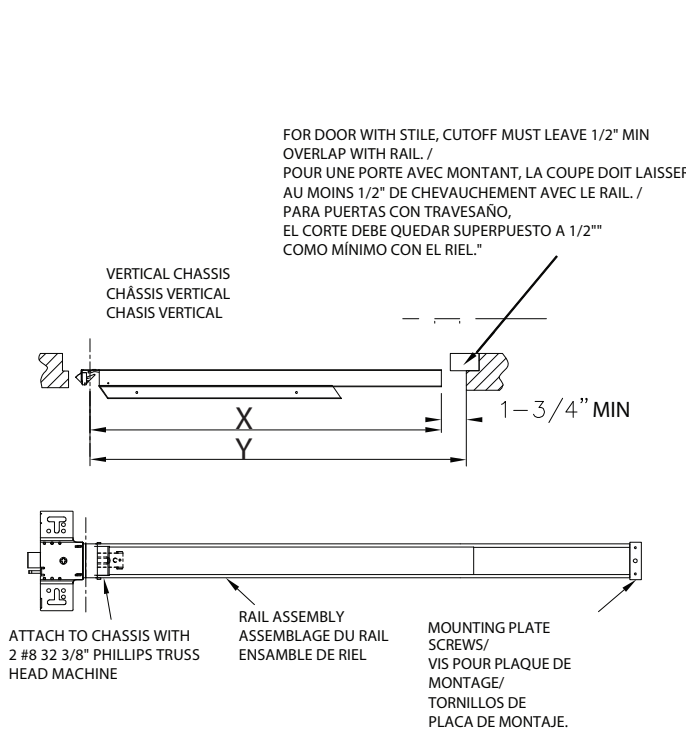


**3. APPLY RAIL ASSEMBLY
PROCÉDER À L'ASSEMBLAGE DU RAIL
INSTALACIÓN DEL ENSAMBLE DE RIEL**

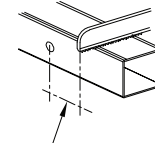
- a. CHECK THE SIZE OF DEVICE ,IF CUTTING LENGTH IS REQUIRED.
- b. DETERMINE CUT OFF LENGTH "X"BY SUBTRACTING 1 3/4" FROM "Y".MARK CUT OFF POINT ON MOUNTING RAIL .
- c. DEPRESS ARM INTO RAIL OPENING AND SLIDE RAIL ONTO CHASSIS . LEVER RAIL AND FASTEN CHASSIS AND MOUNTING PLATE.

- a. VÉRIFIER LA GRANDEUR DU DISPOSITIF POUR SAVOIR SI LA LONGUEUR DOIT ÊTRE RACCOURCIE.
- b. FIXER LA LONGUEUR DE COUPE X EN SOUSTRAYANT 1 3/4" DE Y. MARQUER LE POINT DE COUPE SUR LE RAIL DE MONTAGE.
- c. PRESSER LE BRAS DANS L'OUVERTURE DU RAIL ET GLISSER CE DERNIER DANS LE CHÂSSIS. METTRE LE RAIL EN PLACE ET SERRER LE CHÂSSIS ET LA PLAQUE DE MONTAGE.

- a. COMPRUEBE EL TAMAÑO DEL DISPOSITIVO, SI ES NECESARIO CORTAR SU LONGITUD.
- b. DETERMINE LA LONGITUD DE CORTE "X" RESTANDO 1 3/4" DE "Y". MARQUE EL PUNTO DE CORTE EN EL RIEL DE MONTAJE.
- c. PRESIONE EL BRAZO EN LA ABERTURA DEL RIEL Y DESLÍCELO SOBRE EL CHASIS. APALANQUE EL RIEL Y FIJE EL CHASIS Y LA PLACA DE MONTAJE.



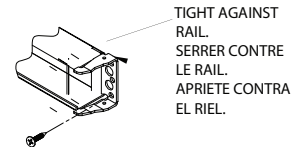
CUT OFF AND DEBURR
COUPER ET ÉBARBER
CORTE Y ELIMINACIÓN DE REBABAS



DON'T CUT CLOSER THAN
1 3/4" FROM LOWER PIVOT.
TIGHT

NE PAS COUPER PLUS
PRÈS QUE 1 3/4" DU PIVOT
INTÉRIEUR, SERRER.

NO CORTE A MENOS DE
1 3/4" DEL PIVOTE
INFERIOR. APRIETE



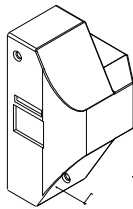
TIGHT AGAINST
RAIL.
SERRER CONTRE
LE RAIL.
APRIETE CONTRA
EL RIEL.

ATTACH MOUNTING PLATE TO
DOOR WITH (3)ROUND HEAD
SCREWS.

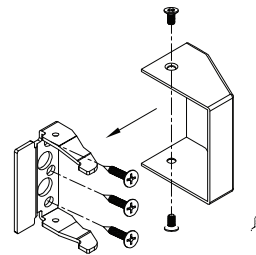
FIXER LA PLAQUE DE MONTAGE
À LA PORTE À L'AIDE DE TROIS
VIS À TÊTE RONDE

FIJE LA PLACA DE MONTAJE EN
LA PUERTA CON 3 TORNILLOS
DE CABEZA REDONDA.

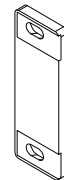
**4. APPLY COVER AND STRIKES /
POSER LE COUVERCLE ET LES GÂCHES/
COLOCACIÓN DE TAPA Y PLACAS DE CIERRE**



ATTACH COVER TO CHASSIS WITH 4 #8
TRUSS HEADMACHINE SCREWS /
FIXER LE COUVERCLE AU CHÂSSIS À L'AIDE DE
QUATRE VIS MÉCANIQUES À TÊTE ÉVASÉE NO 8./
FIJE LA TAPA AL CHASIS CON 4 TORNILLOS
DE MÁQUINA #8 DE CABEZA TRUSS



ATTACH END CAP TO MOUNTING
PLATE WITH (2)COVER SCREWS /
FIXER LE COUVERCLE D'EXTREMITÉ À LA
PLAQUE DE MONTAGE À L'AIDE DE DEUX
VIS D'OBTURATION. /
FIJE LA TAPA DE EXTREMO A LA
PLACA DE MONTAJE CON 2 TORNILLOS



ATTACH STRIKE TO DOOR STOP
WITH (2)STRIKE SCREWS AND LOCK WASHER/
FIXER LA GÂCHE À LA BUTÉE DE PORTE À L'AIDE
DE DEUX VIS ET RONDELLE DE BLOCAGE POUR GÂCHE. /
FIJE LA PLACA DE CIERRE EN EL CANTO
DE LA PUERTA CON 2 TORNILLOS
Y UNA ARANDELA DE SEGURIDAD